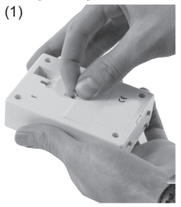
W9-20196-HQ

UK - 85dB Water Alarm
DE - 85 dB Wassermelder
FR - Alarme à niveau sonore de 85 dB de détection d'eau
NL - 85dB Wateralarm
IT - Allarme fuoriuscita d'acqua ad 85dB
ES - Alarma de agua de 85dB
HU - 85 dB-es vízömlés-riasztó
FI - 85dB Vesivuotovaroitin
SW - 85dB vattenlarm
CZ - 85dB Hlídač úniku vody s výstrahou
RO - Alarmă de apă 85dB
GR - Συναγερμός διαρροής νερού 85dB
DK - 85dB vandalarm
NO - 85dB Vannalarmer

ENGLISH

IMAGE PAGE

(1)



(2)

(3)

(4)

Introduction
This water alarm is a very compact security system for water leakage around washing machines, dishwashers, bathrooms and water pipes. The alarm has detachable sensors on a 1.8m cable that, when in contact with water, will make the alarm give off an audio signal of 85dB.

Activating the unit and general use:
(1) Remove the cover of the battery compartment, located on the back side of the alarm and extend the wires and the connector that are inside.
(2) Insert the 9 Volt battery, making sure that it snaps completely onto the battery terminals and cannot be shaken loose. Place the battery into the compartment and replace the cover.

The alarm can be tested by placing it on a wet surface so that water is across the two metal sensors on the unit. The alarm should be tested monthly. Replace the battery if the alarm has operated for an extended period of time. Depending on use and if the unit has gone into alarm mode before, the battery should be replaced every year, or if the unit does not test properly. If the unit goes into alarm mode it will sound for up to 72 hours depending on when the battery was replaced and if the unit has gone into alarm mode prior. The battery should be replaced when it alarms for low battery.

The operating temperature of the alarm is 0˚C to 49˚C.

Placement:
The sensor is located on the bottom of the alarm. The alarm can be placed directly on the floor with the sensor compartment closed, or the sensor compartment can be opened (3) and the sensor wires (4) extended up to 1.8 meters to reach a remote location. Adjust the wires so that contacts are flat against the surface.

The alarm is splash and water resistant, but is not waterproof. If the alarm has been submerged in water or becomes wet, test the alarm as described above to ensure it still operates. If it does not operate replace the alarm.

Limitations of water alarms:
Water alarms can only work if they are properly located, installed and maintained, and if the water reaches them. Water alarms cannot work if the batteries are missing, disconnected or dead, if the wrong type of battery is used, or if the batteries are not correctly installed. The alarm will not notify if there are low, dead, or missing batteries. The unit does not float. Water alarms produce a loud 85-dB signal, but it may not be heard if: 1) the unit is located outside a closed or partially closed door, 2) the residents recently consumed alcohol or drugs, 3) the alarm is drowned out by noise from a stereo, TV, traffic, air conditioner or other appliances, 4) residents are hearing impaired or sound sleepers. Water alarms may not have time to alarm before water damage occurs.

Water alarms are not foolproof. Like any electronic device, water alarms are made of components that can wear out or fail at any time. You must test the unit monthly. Water alarms cannot prevent water damage. They are not a substitute for property insurance. The unit should be replaced immediately if it is not operating properly. Do not try to fix the alarm yourself – this will void your warranty. Replace the water alarm after 10 years from the date of purchase.

Maintenance:
Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:
No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

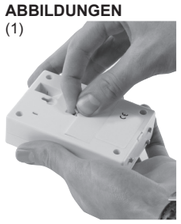
General:
- Designs and specifications are subject to change without notice.
- All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.
- This manual was produced with care. However, no rights can be derived. König Electronic can not accept liability for any errors in this manual or their consequences.
- Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:
This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

DEUTSCH

ABBILDUNGEN

(1)



(2)

(3)

(4)

Einleitung
Dieser Wassermelder ist ein sehr kompaktes Sicherheitssystem für Wasserlecks in Waschmaschinen, Geschirrspülern, Badezimmern und Wasserleitungen. Der Melder hat abnehmbare Sensoren mit einem 1,8 m langen Kabel, der bei Kontakt mit Wasser einen lauten Alarm mit 85 dB ertönen lässt.

Allgemeine Bedienungshinweise und Aktivierung des Geräts:
(1) Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite des Geräts und ziehen Sie das Kabel mit den Batterieanschlüssen heraus.
(2) Setzen Sie eine 9-Volt-Batterie ein. Achten Sie darauf, dass die Pole einrasten und fest sitzen. Setzen Sie die Batterie in das Batteriefach ein und schließen Sie es wieder.

Testen Sie den Melder, indem Sie ihn auf eine nasse Fläche stellen, sodass die beiden Metallsensoren vom Wasser benetzt sind. Testen Sie das Gerät einmal im Monat. Tauschen Sie die Batterie aus, wenn der Alarm für längere Zeit ertönt ist. Abhängig von der Alarmhäufigkeit sollte die Batterie wenigstens einmal im Jahr ausgetauscht werden oder wenn das Gerät bei einem Test nicht korrekt funktioniert. Bei Alarm ertönt der Signalton bis zu 72 Stunden, abhängig von der Kapazität der Batterie. Die Batterie muss ebenfalls ausgetauscht werden, wenn eine geringe Kapazität angezeigt wird.

Die Betriebstemperatur des Melders ist 0 ˚C bis 49 ˚C.

Installation:
Der Sensor befindet sich unten im Melder. Der Melder kann direkt auf dem Boden mit geschlossenem Sensorfach installiert werden oder das Sensorfach kann geöffnet (3) und die Sensorkabel (4) können bis zu 1,8 m verlegt werden. Richten Sie die Kabel so aus, dass die Kontakte flach am Boden aufliegen.

Der Melder ist spritzwasserfest, jedoch nicht wasserdicht. Wurde der Melder in Wasser eingetaucht oder ist er nass geworden, so testen Sie ihn, wie oben beschrieben. Tauschen Sie den Melder ggf. aus.

Beschränkungen von Wassermeldern:
Wassermelder können nur korrekt funktionieren, wenn sie korrekt installiert und gewartet werden und das Wasser sie erreichen kann. Wassermelder funktionieren nicht ohne oder mit schwachen Batterien, wenn die falschen Batterien benutzt werden oder wenn die Batterien nicht korrekt eingesetzt sind. Der Melder gibt keinen Alarm, wenn die Batterien schwach oder leer sind oder fehlen. Das Gerät schwimmt nicht. Wassermelder geben einen lauten Signalton von 85 dB ab, kann jedoch nicht gehört werden, wenn: 1) das Gerät außerhalb einer geschlossenen oder teilweise geschlossenen Tür installiert ist, 2) Bewohner unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen, 3) der Alarm von einer Stereoanlage, einem Fernseher, Verkehrslärm, einer Klimaanlage oder anderen Hausgeräten übertönt wird, 4) Bewohner Hörschäden oder einen tiefen Schlaf haben. Wassermelder melden den Wasserschaden möglicherweise nicht, bevor er eingetreten ist.

Wassermelder sind leicht zu bedienen. Wie jedes andere elektronische Gerät bestehen Wassermelder aus Komponenten, die nach einer bestimmten Zeit verschleißen oder ausfallen können. Testen Sie das Gerät einmal monatlich. Wassermelder können Wasserschäden nicht verhindern. Sie sind kein Ersatz für eine Hausratversicherung. Tauschen Sie das Gerät aus, wenn es nicht korrekt funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst – damit verlieren Ihre Garantieansprüche. Tauschen Sie den Wassermelder spätestens 10 Jahre nach Erwerb aus.

Wartung:
Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:
Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

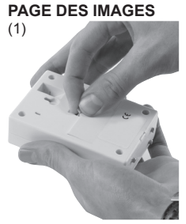
Allgemeines:
- Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
- Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.
- Diese Bedienungsanleitung wurde sorgfältig verfasst. Dennoch können daraus keine Rechte und Pflichten hergeleitet werden. König Electronic haftet nicht für mögliche Fehler in dieser Bedienungsanleitung oder deren Folgen.
- Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:
Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

FRANÇAIS

PAGE DES IMAGES

(1)



(2)

(3)

(4)

Introduction
Cette alarme détecteur d'eau est un dispositif de sécurité très compact contre les fuites d'eau à proximité de machines à laver, des lave-vaisselle, des salles de bain ou des conduites d'eau. L'alarme possède des capteurs détachables au bout d'un câble de 1,8 m qui, au contact de l'eau, déclencheront un signal sonore d'un niveau de 85dB.

Utilisation générale et activation du dispositif :
(1) Retirez le couvercle du compartiment à piles, situé à l'arrière de l'alarme et extrayez les fils et le connecteur à l'intérieur.
(2) Insérez une pile de 9 Volts, en vérifiant qu'elle s'enfiche complétement sur les bornes du connecteur et qu'elle ne puisse pas se détacher. Placez la pile dans le compartiment à piles et refermez le couvercle.

Le fonctionnement de l'alarme peut être vérifié en la plaçant sur une surface mouillée de façon à ce que de l'eau soit présente entre le deux capteurs métalliques de l'unité. L'alarme doit être vérifiée chaque mois. Remplacez la pile si l'alarme a été en fonctionnement pendant une période prolongée. En fonction de son utilisation ou si l'alarme s'est précédemment déclenchée ou si l'unité ne réagit pas au test, remplacez la pile chaque année. Si l'alarme se déclenche, elle sonnera jusqu'à 72 heures si la pile a été récemment remplacée ou si l'alarme ne s'est pas précédemment déclenchée. La pile doit être remplacée quand le niveau de charge est faible.

L'alarme est conçue pour fonctionner sous des températures allant de 0°C à 49°C.

Installation :
Le détecteur est situé sous l'alarme. L'alarme peut être placée directement sur le sol avec le logement du détecteur fermé ou le logement du détecteur peut être ouvert (3) et les fils du détecteur (4) extraits jusqu'à 1,8 mètres pour atteindre une position déportée. Placez le fils de façon qu'ils soient à plat avec la surface de contact.

L'alarme est à l'abri des éclaboussures et résistante à l'eau, mais n'est pas étanche. Si l'alarme a été plongée dans de l'eau ou a été mouillée, vérifier le bon fonctionnement de l'alarme comme décrit ci-dessus. Si elle ne fonctionne plus, remplacez l'alarme.

Limitations de l'alarme à détection d'eau :
L'alarme de détection d'eau fonctionne uniquement si elle a été correctement disposée, installée et vérifiée, et si de l'eau l'a atteinte. L'alarme de détection d'eau ne fonctionne pas si la pile est manquante, débranchée ou épuisée, si une pile de type erroné est utilisée ou si elle n'est pas installée de manière correcte. L'alarme vous avertira si la pile est faible, épuisée ou manquante. L'unité ne flotte pas. L'alarme de détection d'eau produit un signal sonore de 85 dB, mais le son pourrait ne pas être entendu si : 1) L'unité est située derrière une porte fermée ou entrouverte, 2) les résidents sont sous l'effet de drogue ou d'alcool, 3) l'alarme est couverte par le bruit d'une chaîne stéréo, d'une TV, du bruit issu du trafic, du climatiseur à air ou d'autres appareils, 4) les résidents sont malentendants ou dans un sommeil profond. L'alarme de détection d'eau ne garantit pas que des dommages occasionnés par l'eau ne se soient déjà produits.

L'alarme de détection d'eau n'est pas infaillible. Comme tout appareil électronique, l'alarme de détection d'eau est réalisée avec des composants qui peuvent se détériorer ou tomber en panne à tout moment. Vous devez contrôler l'unité chaque mois. L'alarme de détection d'eau ne prévient pas de dégâts par l'eau. Elle ne se substitue pas à une assurance sur les biens. L'unité doit être remplacée immédiatement si elle ne fonctionne pas correctement. Ne pas essayer de réparer l'alarme personnellement ou la garantie sera annulée. Remplacer l'alarme de détection d'eau après 10 ans de son achat.

Entretien :
N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :
Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

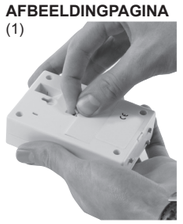
Généralités :
- Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.
- Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.
- Ce manuel a été produit avec soin. Toutefois, aucun droit ne peut en dériver. König Electronic ne peut être tenu responsable pour des erreurs de ce manuel ou de leurs conséquences.
- Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :
Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

NEDERLANDS

AFBEELDINGPAGINA

(1)



(2)

(3)

(4)

Inleiding
Dit wateralarm is een zeer compact beveiligingssysteem voor waterlekkage rondom wasmachines, vaatwasmachines, badkamers en waterleidingen. Het alarm is voorzien van afneembare sensors op een 1,8m kabel die, wanneer in contact met water, het alarm een audiosignaal laten activeren van 85dB.

Apparaat activeren en algemeen gebruik:
(1) Verwijder het klepje van de batterijhouder op de achterzijde van het alarm en verleng de interne draden en aansluiting.
(2) Installeer de 9 Volt batterij, zorg er hierbij voor dat het goed op de batterijklemmen klikt en niet los kan schudden. Plaats de batterij in de houder en sluit het klepje weer.

U kunt het alarm testen door het op een nat oppervlak te plaatsen zodat het water contact maakt met de twee metalen sensors op het apparaat. Het alarm dient elke maand te worden getest. Vervang de batterij wanneer het alarm voor een lange tijd werkzaam is geweest. U dient de batterij elk jaar te vervangen, op basis van de gebruiksfrequentie, hoe vaak het alarm heeft geklonken alarm en de testresultaten. Als het apparaat op alarmmodus schakelt, zal het geluid voor tot op 72 uur klinken afhankelijk van wanneer de batterij was vervangen en of de alarmmodus eerder geactiveerd is geweest. Het alarm heeft een bedrijfstemperatuur van 0˚C tot 49˚C.

Locatie:
De sensor zit op de onderzijde van het alarm. U kunt het alarm direct op de vloer plaatsen met het sensorcompartiment gesloten, of met het sensorcompartiment geopend (3) en de sensordraden (4) verlengd tot op 1,8 meter om een andere plek te bereiken. Leg de draden zodanig neer dat de contacten vlak tegen het oppervlak liggen.

Het alarm is beschermd tegen spatwater en water, maar niet volledig watervast. Mocht het alarm in water zijn gedompeld of nat zijn geworden, dan dient u het alarm te testen volgens de procedure hierboven beschreven om de correcte werking te verifiëren. Vervang het alarm als het niet langer werkt.

Beperkingen van wateralarmen:
Wateralarmen kunnen alleen werken wanneer correct geplaatst, geïnstalleerd en onderhouden, en wanneer het water hun bereikt. Wateralarmen kunnen niet werken wanneer de batterijen ontbreken, incorrect geïnstalleerd zijn, ontkoppeld zijn of uitgeput zijn. Het alarm geeft geen indicatie wanneer de batterijen vrijwel uitgeput, uitgeput of afwezig zijn. Het apparaat drijft niet. Wateralarmen produceren een luid signaal van 85dB, maar is mogelijk niet hoorbaar als: 1) het apparaat buiten een gesloten of gedeeltelijk gesloten deur is geplaatst, 2) de inwonende recent alcohol of drugs tot zich heeft genomen, 3) het alarmgeluid wordt overheerst door een stereo, TV, verkeer, airconditioning of andere apparatuur, 4) de inwonende slechthorend of een vaste slaper is. Wateralarmen hebben mogelijk niet genoeg tijd alarm te slaan voordat waterschade is opgetreden.

Wateralarmen zijn niet bedrijfszeker. Net zoals elk ander elektronisch apparaat, bestaan wateralarmen uit onderdelen die met verloop van tijd slijten. U dient het apparaat elke maand te testen. Wateralarmen kunnen waterschade niet voorkomen en zijn geen vervanging voor onroerend-goedverzekering. Het apparaat dient onmiddellijk te worden vervangen wanneer het niet goed werkt. Probeer het alarm niet zelf te repareren – dit zal uw garantie ongeldig verklaren. Vervang het alarm na 10 jaar vanaf de aankoopdatum.

Onderhoud:
Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:
Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:
- Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.
- Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.
- Deze handleiding is met zorg samengesteld. Er kunnen echter geen rechten aan worden ontleend. König Electronic kan geen aansprakelijkheid aanvaarden voor eventuele fouten in deze handleiding of de gevolgen daarvan.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

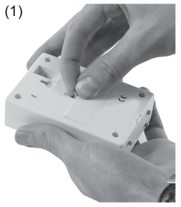
Let op:

Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

ITALIANO

PAGINA D'IMMAGINE

(1)



(2)

(3)

(4)

Introduzione

Questo allarme è un sistema di sicurezza molto compatto per le perdite d'acqua delle lavatrici, lavastoviglie, vasche e tubature d'acqua. L'allarme possiede sensori removibili su di un cavo da 1.8m che, quando entrano in contatto con l'acqua, attivano un segnale che fa partire l'allarme da 85dB.

Attivazione dell'unità e funzionamento generale:

(1) Rimuovere il coperchio del comparto batteria, posizionato sul lato posteriore dell'allarme ed estendere i cavi ed il connettore contenuti all'interno.

(2) Inserire la batteria da 9 Volt, assicurandosi che si incastri completamente sui morsetti e che non possa muoversi. Posizionare la batteria nel comparto e richiudere il coperchio.

L'allarme può essere testato posizionandolo su di una superficie bagnata in modo che l'acqua passi attraverso i due sensori di metallo sull'unità. L'allarme dovrebbe essere testato ogni mese. Sostituire le batterie se l'allarme ha funzionato per un prolungato periodo di tempo. A seconda dell'uso e se l'unità è già andata in modalità allarme, la batteria dovrebbe essere sostituita ogni anno, o se l'unità non supera il test in modo corretto. Se l'unità va in modalità allarme suonerà fino a 72 ore a seconda di quando la batteria è stata sostituita e se l'unità era già andata in precedenza in modalità allarme. La batteria dovrebbe essere sostituita quando l'allarme da segnale di batteria bassa.

La temperatura di funzionamento dell'allarme è tra 0˚C e 49˚C.

Posizionamento:

Il sensore è posizionato alla base dell'allarme. L'allarme può essere posizionato direttamente sul pavimento con il comparto del sensore chiuso, o il comparto del sensore può essere aperto (3) e i cavi del sensore (4) estesi fino a 1.8m per raggiungere posizioni lontane. Regolare i cavi in modo che i contatti siano ben appoggiati piatti sulla superficie.

L'allarme è resistente all'acqua ed agli schizzi ma non è a tenuta stagna. Se l'allarme è stato immerso nell'acqua o si è completamente bagnato, testate l'allarme come descritto qui sopra per assicurarvi che funzioni ancora. Se non funziona sostituire l'allarme.

Limitazioni degli allarmi d'acqua:

Gli allarmi d'acqua possono funzionare solo se posizionati in modo corretto, installati e ben mantenuti e se l'acqua li raggiunge. Gli allarmi d'acqua non possono funzionare se mancano le batterie, o le stesse sono disconnesse o scariche, se viene usato il tipo scorretto di batteria o se le batterie non sono installate correttamente. L'allarme non suonerà se le stesse sono scariche o mancanti. L'unità non galleggia. Gli allarmi d'acqua producono un segnale con volume ad 85 dB, ma potrebbero non essere sentiti se: 1) l'unità è posizionata fuori da una porta completamente o parzialmente chiusa, 2) dopo il consumo di alcol o droghe, 3) l'allarme è coperto dal rumore di uno stereo, TV, traffico, condizionatore o altri elettrodomestici, 4) se effetti da sorditá o imperfezioni dell'udito. Gli allarmi d'acqua possono non aver il tempo di segnalare l'acqua prima che la stessa li danneggi.

Gli allarmi d'acqua non sono a prova di avaria. Come ogni dispositivo elettronico, gli allarmi d'acqua sono fatti da componenti che potrebbero usurarsi e nel tempo non funzionare più. Ogni mese l'unità deve essere testata. Gli allarmi d'acqua non possono prevenire i danni provocati dall'acqua. Non sono adatti per l'assicurazione della proprietà. L'unità dovrebbe essere sostituita immediatamente se non funziona in modo corretto. Non cercare di aggiustare autonomamente l'allarme - ciò farà cadere la garanzia. Sostituire l'allarme d'acqua dopo 10 anni dalla data d'acquisto.

Manutenzione:

Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

- Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.
- Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.
- Questo manuale è stato redatto con cura. Tuttavia da esse non possono essere avanzati diritti. König Electronic non può accettare responsabilità per errori in questo manuale nè per eventuali conseguenze.
- Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

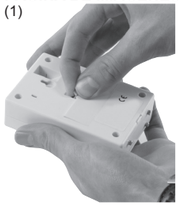
Attenzione:

Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

ESPAÑOL

PÁGINA DE IMÁGENES

(1)



(2)

(3)

(4)

Introducción

Esta alarma de agua es un sistema de seguridad muy compacto para fugas de agua en los alrededores de las lavadoras, lavaplatos, cuartos de baño y tuberías de agua. La alarma tiene un sensor desmontable sobre un cable de 1,8m de largo que, en contacto con el agua, hace sonar la señal de audio de 85dB de alarma.

Activación de la unidad y uso general:

(1) Abra la tapa del compartimiento de la batería, situada en la parte trasera de la alarma y extienda los cables y el conector que están dentro.

(2) Coloque una batería de 9 voltios, cerciorándose de que encaja completamente sobre los terminales del conector y de que esos no quedan sueltos. Introduzca la batería en el compartimiento y vuelva a colocar la tapa.

Puede probar la alarma colocándola sobre una superficie mojada de manera que el agua atraviese por los dos sensores metálicos de la unidad. Debería comprobar la alarma mensualmente. Reemplace la batería si ha estado utilizando la alarma durante un largo periodo de tiempo. Dependiendo del uso y de si la unidad se ha activado alguna vez, la batería debería ser reemplazada cada año, o en el caso de que la prueba de funcionamiento falle. Si la unidad se activa, la señal de audio sonará durante 72 horas dependiendo de cuando haya cambiado la batería y de si la unidad se ha activado con anterioridad. Debería reemplazar la batería cuando muestre síntomas de poca carga.

La temperatura de funcionamiento de la alarma es de 0ºC a 49ºC.

Colocación:

El sensor se encuentra en la parte de abajo de la alarma. La alarma se puede colocar directamente sobre el suelo con el compartimiento del sensor cerrado, o puede abrir el compartimiento del sensor (3) y extender los cables del sensor (4) hasta 1,8 metros para alcanzar un punto alejado. Ajuste los cables de modo que los contactos queden planos contra la superficie.

La alarma es resistente a las salpicaduras, pero no es sumergible. Si la alarma queda sumergida en el agua o se moja, pruebe la alarma como se describió en el párrafo anterior para asegurar que funciona. Si no funciona reemplace la alarma.

Limitaciones de las alarmas de agua:

Las alarmas de agua solo funcionan si están correctamente colocadas, instaladas y mantenidas, y si el agua entra en contacto son el sensor. Las alarmas de agua no pueden funcionar si no tienen batería, o si esta está suelta o gastada, si usa un tipo incorrecto de batería o si la instala mal. La alarma no le avisará si tiene la batería gastada, si tiene poca carga o si no tiene batería. La unidad no flota. La alarma produce una señal sonora de 85 dB, pero puede ser que no se oiga si: la unidad está colocada tapada por una puerta cerrada o parcialmente cerrada, 2) los residentes han consumido alcohol o drogas recientemente, 3) la alarma queda acallada por el sonido del equipo de música, la TV, el tráfico, el aire acondicionado u otros aparatos, 4) los residentes tienen discapacidad auditiva o el sueño muy profundo. Las alarmas de agua no tienen un tiempo de preaviso antes de que ocurra el daño por agua.

Las alarmas de agua no son infalibles. Como cualquier dispositivo electrónico, las alarmas de agua están hechas con componentes que se desgastan o fallan en cualquier momento. Usted debe comprobar su funcionamiento mensualmente. Las alarmas de agua no pueden evitar el daño por agua. No son un sustituto de un seguro de la propiedad. La unidad debería ser reemplazada inmediatamente si no funciona correctamente. No intente arreglar la alarma usted mismo – esto anulará su garantía. Reemplace la alarma de agua a los 10 años desde la fecha de compra.

Mantenimiento:

No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

- Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.
- Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.
- Este manual se ha redactado con sumo cuidado. Aún así, no se ofrece ninguna garantía. König Electronic no será responsable de los errores de este manual o de las consecuencias derivadas de los mismos.
- Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

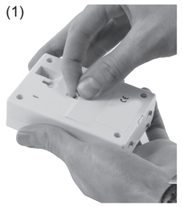
Atención:

Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

MAGYAR

KÉPEK

(1)



(2)

(3)

(4)

Bevezetés

Ez a kisméretű készülék mosó- és mosogatógépek, vízvezetékek közelében, fürdőszobákban és hasonló helyeken használható a vízömlés jelzésére. A riasztó érzékelője kivehető és 1,8 méteres vezetéken kihelyezhető. Víz érzékelésekor 85 dB erősségű hangjelzést ad.

A készülék üzembe helyezése és használata:

(1) Vegye le a készülék hátoldalán található teleptartó fedelét és húzza ki a készülékből a csatlakozót.

(2) Csatlakoztassa rá a 9 voltos telepet. Ellenőrizze, hogy szilárdan ül-e a csatlakozó és nem lehet-e rázással könnyen eltávolítani. Helyezze a telepet a teleptartóba és zárja rá a fedelet.

Próbálja ki a riasztót úgy, hogy nedves felületre helyezi, hogy érzékelője két fémfelületét elboritsa a víz. A készüléket havonta ellenőrizze. Cserélje ki a telepet, ha már hosszabb időn át működött vele a készülék. A használat idejétől és a riasztás megszólalásától függően általában évente cserélje a telepet. Mindenképpen cserélje ki, ha a próba során nem szólal meg. Ha bekapcsol a riasztó, akár 72 órán át is szólhat, attól függően, hogy mennyi energia van a telepben. Cserélje ki a telepet, ha a készülék azt jelzi, hogy lemerült.

A készülék használati hőmérséklettartománya 0˚C – 49˚C.

Használati helyzet:

Az érzékelő a készülék alján található. A készülék közvetlenül a padlóra helyezhető, zárt érzékelőrekesszel, vagy levehető az érzékelőrekesz (3) teteje és 1,8 m hosszú (4) vezetékével kihelyezhető az ellenőrizni kívánt területre. Úgy igazítsa el a vezetékeket, hogy az érintkezők felfeküdjenek a padlóra vagy az ellenőrizendő felületre.

A készülék védett fröccsenő víz ellen, de vízbemerítés ellen nem. Ha víz alá került, ellenőrizze működőképességét a fenti módon. Ha nem működik, cserélje ki.

A vízömlés-riasztó használati korlátai

A vízömlés-riasztó csak akkor működik, ha szakszerűen van elhelyezve, üzembe helyezve és karbantartva, és ha a víz el tudja érni. Nem tud működni, ha nincs benne telep, vagy van de lemerült vagy nem csatlakozik, vagy rossz típusú vagy sérült. A riasztó nem tud megszólalni, ha az elem gyenge, lemerült vagy hiányzik. A készülék nem úszik a vízen. A vízömlés-riasztó 85 dB erősségű hangjelzést ad, de ez nem biztos, hogy hallható a következő esetekben: 1) a készülék zárt ajtó mögött szól, 2) használója alkohol vagy kábítószer hatása alatt áll, 3) a készülék hangját elnyomja a házi sztereó, TV, az utcai forgalom, a légkondicionáló vagy más készülék zaja, 4) használója hallássérült vagy mélyen alszik. Előfordulhat, hogy a vízömlés-riasztó csak a vízkár bekövetkezése után szólal meg.

A vízömlés-riasztók is elromolhatnak. Más elektronikus készülékekhez hasonlóan bármikor felmondhatják a szolgálatot. Havonta ellenőrizze működését. A vízömlés-riasztó nem előzi meg a vízkárt. A lakás- vagy vagyonbiztosítást sem helyettesíti. Haladéktalanul cserélje ki a készüléket, ha nem működik. Ne próbálja megjavítani, mert ez érvénytelenítí a jótállást. A vásárlástól számított 10 év után cserélje ki.

Karbantartás:

Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

- A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.
- Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.
- Jelen útmutató nagy gonddal készült. Ennek ellenére abból jogok nem származnak. A König Electronic nem felelős az útmutató hibáiért, vagy azok következményeiért.
- Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

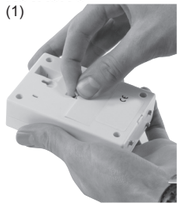
Figyelem:

Ezt a terméket ezzel a jelölésel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

SUOMI

KUVASIVU

(1)



(2)

(3)

(4)

Esittely

Tämä vuotovaroitin on hyvin kompakti turvajärjestelmä, joka on tarkoitettu vesivuotojen varalta pesukoneiden, astianpesukoneiden ja vesiputkien läheisyyteen sekä kylpyhuoneisiin. Varoittimessa irrotettavat sensorit (1.8m), jotka veden kanssa kosketuksiin joutuessaan antavat 85dB hälytyksen.

Laitteen aktivointi ja käyttö:

(1) Irrota paristolokeron kansi, joka sijaitsee hälyttimen takapuolella ja vedä ulos sisällä olevat johdot ja liitin.

(2) Aseta sisään 9 voltin paristo niin, että se napsahtaa kokonaan pariston koskettimiin eikä irtoa ravistettaessa. Laita paristo lokeroon ja laita kansi paikoilleen.

Varoitin voidaan testata asettamalla se märälle pinnalle niin, että vettä on laitteen metallisten sensoreiden (2 kpl) päällä. Hälytin tulisi testata kuukausittain. Vaihda paristo, jos hälytin on ollut käytössä kauan. Riippuen käytöstä ja siitä onko laite ollut hälytystilassa aiemmin, paristo tulisi vaihtaa vuosittain, tai jos laite ei toimi kunnolla testattaessa. Jos laite menee hälytystilaan, se pitää yllä ääntä enintään 72 tuntia riippuen pariston vaihtoajankohdasta ja siitä onko laite ollut hälytystilassa aiemmin. Paristo tulee vaihtaa, kun se hälyttää matalasta pariston jännitteestä. Hälyttimen käyttölämpötila on 0˚C - 49˚C.

Sijoittaminen:

Sensori sijaitsee hälyttimen pohjassa. Hälytin voidaan asettaa suoraan lattialle sensorilokero kiinni, tai sensorilokero voidaan myös avata (3) ja sensorijohdot ulosvedettynä enintään 1,8 m päähän. Säädä sensoreita siten, että kosketinpinnat ovat tasaisesti pinnan päällä.

Hälytin kestää roiskeita ja vettä, mutta ei ole vesitiivis. Jos hälytin on uponnut veteen tai kastuu, tarkista hälytin yllä kuvatulla tavalla tarkistaaksesi, että se yhä toimii. Jos se ei enää toimi, korvaa hälytin uudella.

Vuotovaroittimen rajoitukset:

Vesihälyttimet voivat toimia ainoastaan kun ne on sijoitettu, asennettu ja huollettu oikein, ja jos vesi tulee niiden kanssa kosketuksiin. Vesihälyttimet eivät voi toimia, jos paristot puuttuvat, ne ovat irronneet tai tyhjiä, jos käytetään vääränlaisia paristoja, tai jos paristot on asennettu väärin. Hälytin ei ilmoita, jos paristoiden jännite on matala, ne ovat tyhjiä tai ne puuttuvat.
Laite ei kellu. Vesihälytin tuottaa voimakkaan 85-dB signaalin, mutta se saattaa jäädä kuulumatta, jos:
1) laite on sijoitettu suljetun tai osittain suljetun oven taakse, 2) asukkaat ovat nauttineet vastikään alkoholia tai huumausaineita, 3) hälytys peittyy stereoiden, TV:n, liikenteen, ilmastoinnin tai muiden laitteiden äänen alle, 4) asukkaat ovat huonokuuloisia tai nukkuvat sikeästi. Vesihälytin ei välttämättä ennätä hälyttää ennen kuin vesi aiheuttaa vahinkoa.

Vesihälyttimet eivät voi toimia täysin varmasti kaikissa tilanteissa Niin kuin kaikki sähkölaitteet, vesihälyttimet on koottu osista, jotka voivat kulua tai joutua epäkuntoon milloin tahansa. Sinun tulee testata laite kuukausittain. Vesihälyttimet eivät voi estää veden aiheuttamaa vahinkoa. Niillä ei voi korvata omaisuuden tai kodin vakuutusta. Laite tulee vaihtaa heti, jos se ei toimi kunnolla. Älä yritä korjata laitetta itse – niin tekemällä takuu raukeaa. Vaihda vesihälytin uuteen 10 vuotta ostamisen jälkeen.

Huolto:

Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

Takuu:

Takuu ja vastuuvelvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

- Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.
- Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.
- Kaikki oikeudet pidätetään. König Electronic ei ole vastuussa mistään tämän käyttöohjeen sisältämistä virheistä tai niiden seurauksista.
- Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

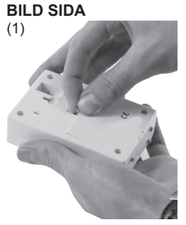
Huomio:

Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

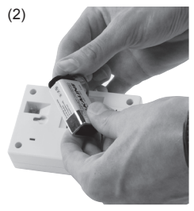
SVENSKA

BILD SIDA

(1)



(2)



(3)

(4)

Introduktion
Detta vattenlarm är ett väldigt kompakt säkerhetssystem för vattenläckage runt tvättmaskiner, diskmaskiner, badrum och vattenledningar. Larmet har avtagbara sensorer på en 1,8 m lång kabel som, när de kommer i kontakt med vatten, får larmet att ge en ljudsignal på 85 dB ifrån sig.

Aktivering av enheten och vanlig användning
(1) Ta bort batterifackets lock bak på larmet och dra ut trådar och kontaktdon som finns därinne.
(2) Sätt in ett batteri på 9 V och kontrollera att det fastnar ordentligt i batteriterminalen och inte kan skakas loss. Placera batteriet i facket och sätt på locket.

Testa larmet genom att placera det på en våt yta så att vatten finns över enhetens två metallsensorer. Larmet bör testas varje månad. Byt ut batteriet om larmet har varit igång under en längre tid. Batteriet bör bytas ut varje år beroende på användning och om enheten gått in i larmläge tidigare eller om det inte fungerar vid test. Om enheten går in i larmläge kommer det att låta i upp till 72 timmar beroende på när batteriet byttes ut och om enheten gått in i larmläge tidigare. Batteriet bör bytas ut när det ger larm om svagt batteri.

Drifttemperatur för larmet är 0 ˚C till 49 ˚C.

Placering
Sensorn sitter på larmets undersida. Larmet kan placeras direkt på golvet med sensorfacket stängt. Sensorfacket kan också vara öppet (3) och sensortrådarna (4) utsträckta upp till 1,8 meter för att räcka fram till en avlägsen plats. Justera trådarna så att kontakterna ligger platta mot ytan.

Larmet är står emot stänk och vatten, men är inte vattentätt. Om larmet sänkts ned i vatten eller blivit vått, ska det testas enligt beskrivningen ovan för att vara säker på att det fortfarande fungerar. Om det inte fungerar måste det bytas ut.

Begränsningar för vattenlarm
Vattenlarm fungerar endast om de placeras, installeras och sköts korrekt och om vattnet når dem. Vattenlarm fungerar inte om batterier saknas, är urkopplade eller slut, är av fel sort eller inte sitter i som de ska. Larmet meddelar inte att batterierna är svaga, saknas eller är slut. Enheten kan inte flyta. Vattenlarm avger en hög signal på 85 dB, men den hörs kanske inte om: 1) enheten är placerad utanför en stängd eller delvis stängd dörr, 2) larmet dränks i ljudet från stereo, TV, trafik, luftkonditioneringsapparater eller andra apparater, 3) de boende har nedsatt hörsel eller sover tungt. Vattenlarm hinner kanske inte larma innan vattenskadan sker.

Vattenlarm är inte idiotsäkra. Precis som andra elektroniska apparater är vattenlarm gjorda av komponenter som kan slitas ut eller sluta fungera när som helst. Larmet måste testas varje månad. Vattenlarm kan inte förebygga vattenskador. De ersätter inte egendomsförsäkringar. Enheten ska bytas ut genast om den inte fungerar ordentligt. Försök inte laga larmet själv – det gör bara att garantin inte gäller. Byt ut vattenlarmet 10 år efter inköpsdatum.

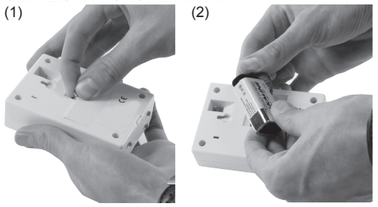
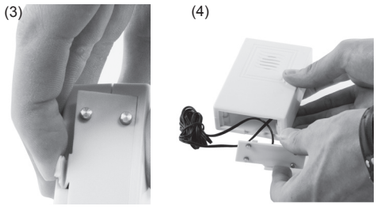
Underhåll:
Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:
Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:
- Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.
- Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.
- Den här bruksanvisningen producerades med omsorg. Dock kan inga rättigheter härröra. König Electronic kan inte acceptera ansvar för några felaktigheter i denna manual eller dess konsekvenser.
- Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!
Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

ČESKY

OBRAZOVÁ DOKUMENTACE
(1) (2)

(3) (4)


Představení systému
Tento hlídač úniku vody s alarmem je kompaktní bezpečnostní systém pro detekci úniku vody okolo pračky, myčky, koupelny a vodovodního potrubí. Hlídač úniku vody s výstrahou má odpojitelné senzory na kabelu dlouhém 1,8m, které když jsou v kontaktu s vodou, spustí alarm s audiosignálem o síle 85dB.

Aktivace jednotky a celkové použití:
(1) Odstraňte kryt bateriového prostoru, který se nachází na zadní straně přístroje a vytáhněte vodiče a konektor, které jsou uvnitř.
(2) 9V baterii spojte s vodiči a konektorem a ujistěte se, že baterie zapadne a nemůže být otřesem uvolněna. Vložte baterii do bateriového prostoru a zavřete kryt.

Funkci hlídače úniku vody s výstrahou můžete otestovat tak, že jej umístíte na mokrý povrch, tak, aby se voda dostala přes dva kovové senzory na jednotce. Výstraha přístroje by měla být každý měsíc testována. Pokud byl hlídač úniku vody v provozu po delší časové období, vyměňte baterii. V závislosti na použití a na tom, zda byl v minulosti použit režim výstrahy (alarmu) by měly být baterky měněny každý rok, nebo v případě, že jednotka pořádně nezaznamenává. Pokud se jednotka přepne do režimu výstrahy, rozezní se alarm a bude znít až 72 hodin v závislosti na tom, jestli byla baterie vyměněna a jestli byl alarm v provozu už dříve. Baterie by měla být vyměněna v případě, že indikátor ukazuje stav vybité baterie. Provozní teplota hlídače úniku vody je 0˚C do 49˚C.

Umístění:
Senzor je umístěn vespod na hlídači. Hlídač úniku vody se může umístit buď přímo na podlahu se zavřeným prostorem senzoru, nebo může být prostor senzoru otevřený (3) a vodiče senzoru (4) nataženy až 1.8m do prostoru. Upravte vodiče tak aby byly kontakty vůči povrchu ploché.

Hlídač úniku vody je odolný vůči stříkající vodě, ale není vodotěsný. Pokud by byl hlídač úniku vody ponořen pod vodu, nebo vystaven nadměrné vlhkosti, prozkoušejte jeho funkčnost dle instrukcí výše. Nebude-li fungovat, vyměňte jej za nový.

Omezení hlídače úniku vody:
Hlídač úniku vody funguje jen v případě, že je správně umístěn, instalován a udržován

a pokud je v dosahu vody. Hlídač úniku vody nepracuje v případě, že chybí baterie, jsou použity nesprávné, nejsou správně zapojeny nebo jsou vybité. Hlídač úniku vody upozorní na nízkou hladinu baterií, vybité baterie, či špatný typ baterií. Hlídač úniku vody vydává hlasitý zvuk o 85 dB, ten ale nemusí být slyšet v případě, že 1.) je jednotka umístěna za zavřenými, či částečně zavřenými dveřmi, 2) že obyvatelé nedávno konzumovali alkohol či drogy, 3) alarm je přehlušen hlukem ze zvukové aparatury, TV, dopravního ruchu, klimatizace či jiných zařízení 4) obyvatelé jsou neslyšící, nebo mají silný spánek. Hlídače úniku vody nemusí mít dostatek času k varování před tím, než dojde ke škodě vodou.

Hlídač úniku vody neposkytuje stoprocentní garanci prevence. Jako jakýkoliv elektronický přístroj se hlídač úniku vody skládá ze součástek, které se mohou kdykoliv opotřebovat a přestat fungovat. Jednotku musíte každý měsíc testovat. Hlídač úniku vody neumožňuje předejít škodě způsobené vodou. Není náhradou za pojištění majetku. Jednotka by měla být bez odkladu vyměněna v případě, že nefunguje správně. Nezkoušejte přístroj sami opravit, jakýmkoli zásahem do konstrukce dojde ke zrušení záruky. Přístroj vyměňte po deseti letech od data zakoupení.

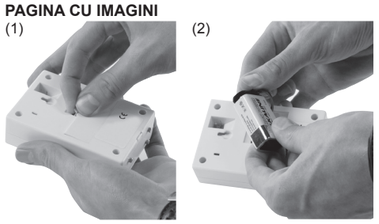
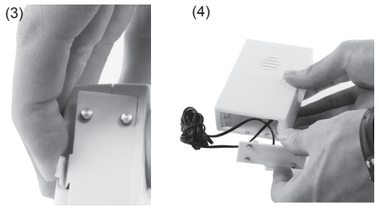
Údržba:
Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:
Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:
- Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.
- Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.
- Prestože manuál byl zpracován s maximalní péčí, tiskové chyby nejsou vyloučeny. Konig Electronic nepřebírá zodpovědnost za za škody vzniklé v souvislosti s chybami v manuálu.
- Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:
Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

ROMÂNĂ

PAGINA CU IMAGINI
(1) (2)

(3) (4)


Introducere
Această alarmă de apă este un sistem de securitate foarte compact pentru semnalizarea scurgerilor de apă din jurul maşinilor de spălat rufe, a maşinilor de spălat vase, băilor şi ţevilor de apă. Alarma are senzori detaşabili dispuşi pe un cablu de 1,8 m care, atunci când intră în contact cu apa, vor determina alarma să emită un semnal audio de 85dB.

Activarea unităţii şi utilizare generală:
(1) Îndepărtaţi capacul compartimentului pentru baterii situat pe partea din spate a alarmei şi extindeţi firele şi conectorul care se află în interior.
(2) Introduceţi bateria de 9 volţi, asiguraţi-vă că aceasta se fixează complet pe terminalele pentru baterie şi că nu se poate desprinde atunci când alarma este mişcată. Puneţi bateria în compartimentul pentru baterii şi amplasaţi capacul acestuia.

Alarma poate fi testată prin punerea acesteia pe o suprafaţă udă astfel încât apa să vină peste cei doi senzori metalici ai unităţii. Alarma trebuie să fie testată lunar. Înlocuiţi bateria dacă alarma a funcţionat o perioadă lungă de timp. În funcţie de utilizare şi dacă unitatea a intrat în modul alarmă anterior, bateria trebuie înlocuită anual sau, dacă unitatea nu are rezultatele dorite, chiar la momentul testării. Dacă unitatea intră în modul alarmă, aceasta va suna până la 72 de ore în funcţie de data când aţi înlocuit bateria şi dacă unitatea a intrat în modul alarmă anterior. Bateria trebuie să fie înlocuită atunci când aceasta emite semnalul sonor pentru semnalizarea descărcării bateriei.

Temperatura de funcţionare a alarmei este 0˚C - 49˚C.

Amplasare:
Senzorul este situat în partea inferioară a alarmei. Alarma poate fi pusă direct pe podea, cu compartimentul pentru senzor închis, sau compartimentul pentru senzor poate fi deschis (3) şi firele senzorului (4) extinse până la 1,8 metri în vederea atingerii unui loc îndepărtat. Reglaţi firele astfel încât contactele să fie lipite plan cu suprafaţa.

Alarma rezistă la stropire şi apă dar, aceasta nu este etanşă la apă. Dacă alarma a fost acoperită de apă sau udată, testaţi-o aşa cum este descris mai sus pentru a vă asigura că aceasta mai funcţionează. Dacă alarma nu mai funcţionează, înlocuiţi-o.

Limitele alarmelor de apă:
Alarmele de apă pot funcţiona dacă acestea sunt situate, instalate şi întreţinute adecvat, şi dacă apa ajunge la ele. Alarmele de apă nu funcţionează dacă nu au baterii, dacă acestea sunt deconectate sau golite, dacă folosiţi un tip greşit de baterii, sau dacă bateriile nu sunt instalate corect. Alarma nu va emite un semnal pentru a anunţa dacă bateriile sunt descărcate, golite sau lipsesc. Unitatea nu plutește. Alarmele de apă produc un semnal tare de 85dB, dar acesta poate să nu fie auzit dacă: 1) unitatea este situată în afara unei uşi închise sau parţial închise, 2) locuitorii casei au consumat recent alcool sau droguri, 3) alarma este acoperită de zgomotul care vine de la o combină audio, TV, trafic, aparatul de aer condiţionat sau alte obiecte electrocasnice, 4) locuitorii casei sunt hipoacuzici sau dorm foarte profund. Alarmele de apă pot să nu aibă suficient timp de emitere a sunetului de alarmare anterior producerii daunelor cauzate de apă.

Alarmele de apă nu sunt perfecte. Ca oricare alt dispozitiv electronic, alarmele de apă sunt realizate din componente care se pot uza sau se pot defecta la orice moment. Trebuie să testaţi unitatea lunar. Alarmele de apă nu pot împiedica deteriorările cauzate de apă. Acestea nu reprezintă un substitut pentru asigurarea proprietăţii. Unitatea trebuie înlocuită imediat dacă aceasta nu funcţionează adecvat. Nu încercaţi să reparaţi alarma dvs. înşivă. Aceasta va face garanţia nulă. Înlocuiţi alarma de apă după 10 ani de la data achiziţionării.

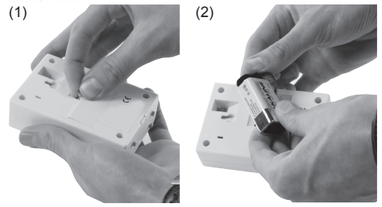
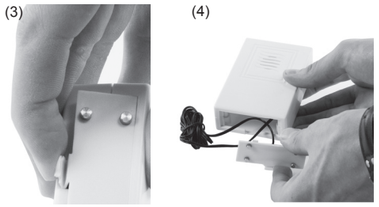
Întreţinere:
Nu folosiţi solvenţi sau agenţi de curăţare abrazivi.

Garanţie:
Nu oferim nicio garanţie şi nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalităţi:
- Designul şi specificaţiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Toate siglele mărcilor şi denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept şi prin prezenta sunt recunoscute ca atare.
- Acest manual a fost conceput cu atenţie. Cu toate acestea, nu se pot oferi drepturi pe baza sa. König Electronic nu acceptă răspunderea pentru nicio eroare din acest manual sau consecinţele ce decurg din acestea.
- Păstraţi acest manual şi ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenţie:
Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice şi electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΙΚΟΝΕΣ
(1) (2)

(3) (4)


Εισαγωγή
Αυτός ο συναγερμός διαρροής νερού είναι ένα σύστημα ασφάλειας μικρών διαστάσεων για την ανίχνευση της διαρροής νερού σε πλυντήρια ρούχων, πλυντήρια πιάτων, μπάνια και σωλήνες. Ο συναγερμός αποτελείται από ένα καλώδιο μήκους 1,8 m με αφαιρούμενους αισθητήρες, οι οποίοι αναπαράγουν ένα ηχητικό σήμα 85dB όταν έρχονται σε επαφή με νερό.

Ενεργοποίηση της μονάδας και γενική χρήση:
(1) Αφαιρέστε το καπάκι της θήκης μπαταριών που βρίσκεται στην πίσω πλευρά του συναγερμού και, στη συνέχεια, τραβήξτε προς τα έξω τα καλώδια και το σύνδεσμο που βρίσκονται στο εσωτερικό του.
(2) Συνδέστε τη μπαταρία 9 Volt, διασφαλίζοντας ότι έχει κλειδώσει καλά στους ακροδέκτες της μπαταρίας και ότι δεν πρόκειται να χαλαρώσει σε περίπτωση ταρακουνήματος. Τοποθετήστε τη μπαταρία στη θήκη και κλείστε το καπάκι.

Μπορείτε να δοκιμάσετε το συναγερμό τοποθετώντας τον σε υγρή επιφάνεια, με τους δύο μεταλλικούς αισθητήρες της μονάδας να βρέχονται από νερό. Ο συναγερμός θα πρέπει να ελέγχεται σε μηνιαία βάση. Σε περίπτωση λειτουργίας του συναγερμού για μεγάλο χρονικό διάστημα, αντικαταστήστε τη μπαταρία. Ανάλογα με τη χρήση και τη συχνότητα ενεργοποίησης του συναγερμού, η μπαταρία θα πρέπει να αντικαθίσταται μία φορά το χρόνο ή όταν η μονάδα δεν αποκρίνεται σωστά κατά τη δοκιμή. Σε περίπτωση ενεργοποίησης του συναγερμού, το ηχητικό σήμα μπορεί να συνεχίσει να ακούγεται έως και 72 ώρες, ανάλογα με το χρόνο τοποθέτησης της μπαταρίας και τη συχνότητα ενεργοποίησης του συναγερμού στο παρελθόν. Η μπαταρία θα πρέπει να αντικαθίσταται κάθε φορά που υπάρχει ένδειξη χαμηλής στάθμης.

Η θερμοκρασία λειτουργίας του συναγερμού κυμαίνεται από 0˚C έως 49˚C.

Τοποθέτηση:
Ο αισθητήρας βρίσκεται στο κάτω μέρος του συναγερμού. Μπορείτε να τοποθετήσετε το συναγερμό απευθείας στο πάτωμα, με τη θήκη του αισθητήρα κλειστή, ή μπορείτε εναλλακτικά να ανοίξετε τη θήκη του αισθητήρα (3) και να τραβήξετε τα καλώδια του αισθητήρα (4) σε απόσταση έως 1,8 μέτρων για να φτάσετε σε κάποια απομακρυσμένη περιοχή. Ρυθμίστε τα καλώδια ώστε οι επαφές να βρίσκονται σε οριζόντια θέση στην επιφάνεια.

Ο συναγερμός είναι ανθεκτικός σε πιτσιλίσματα και νερό, αλλά δεν είναι αδιάβροχος. Σε περίπτωση βύθισης του συναγερμού σε νερό ή αν βραχεί, δοκιμάστε τη συσκευή σύμφωνα με την παραπάνω περιγραφή για να βεβαιωθείτε ότι εξακολουθεί να λειτουργεί. Αντικαταστήστε το συναγερμό αν δεν λειτουργεί.

Περιορισμοί συναγερμών διαρροής νερού:
Οι συναγερμοί διαρροής νερού λειτουργούν μόνο εφόσον τοποθετούνται σε κατάλληλη θέση, εγκαθίστανται και συντηρούνται σωστά, και το νερό φτάνει στη μονάδα. Οι συναγερμοί διαρροής νερού δεν λειτουργούν σε περίπτωση που δεν τοποθετηθούν μπαταρίες, ή σε περίπτωση που αποσυνδεθούν ή εξαντληθούν, και σε περίπτωση χρήσης λανθασμένου τύπου μπαταριών ή λανθασμένης τοποθέτησής τους. Ο συναγερμός δεν προειδοποιεί για την έλλειψη, τη χαμηλή στάθμη ή την εξάντληση των μπαταριών. Η μονάδα δεν επιπλέει. Οι συναγερμοί διαρροής νερού παράγουν ένα δυνατό ηχητικό σήμα 85-dB, το οποίο μπορεί να μην ακουστεί αν: 1) η μονάδα βρίσκεται πίσω από κάποια κλειστή ή μισόκλειστη πόρτα, 2) οι κάτοικοι του σπιτιού βρίσκονται υπό την επήρεια αλκοόλ ή ναρκωτικών ουσιών, 3) ο ήχος του συναγερμού πνίγεται από τους ήχους του στερεοφωνικού συγκροτήματος, της τηλεόρασης, της κυκλοφορίας, του κλιματιστικού ή άλλων συσκευών, 4) οι κάτοικοι του σπιτιού έχουν προβλήματα ακοής ή κοιμούνται βαριά. Ο συναγερμός διαρροής νερού ενδέχεται να μην προλάβει να ενεργοποιηθεί πριν την πρόκληση βλάβης λόγω της διαρροής.

Οι συναγερμοί διαρροής νερού δεν προσφέρουν προστασία από λανθασμένο χειρισμό. Όπως όλες οι ηλεκτρονικές συσκευές, οι συναγερμοί διαρροής νερού αποτελούνται από εξαρτήματα που φθείρονται και μπορούν να χαλάσουν ανά πάσα στιγμή. Η μονάδα θα πρέπει να ελέγχεται σε μηνιαία βάση. Οι συναγερμοί διαρροής νερού δεν αποτρέπουν την πρόκληση βλάβης λόγω της διαρροής. Δεν υποκαθιστούν την ασφάλιση της ιδιοκτησίας. Η μονάδα θα πρέπει να αντικαθίσταται αμέσως σε περίπτωση δυσλειτουργίας. Μην επιχειρείτε να διορθώσετε το συναγερμό μόνοι σας. Αυτό επιφέρει ακύρωση της εγγύησης. Αντικαταστήστε το συναγερμό διαρροής νερού 10 χρόνια μετά την ημερομηνία αγοράς.

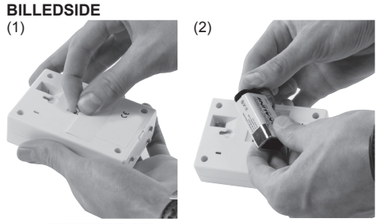
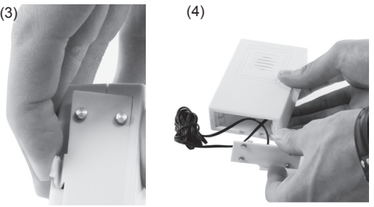
Συντήρηση:
Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:
Ουδεμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:
- Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.
- Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.
- Αυτό το εγχειρίδιο συντάχτηκε με προσοχή. Ωστόσο, δεν προκύπτουν δικαιώματα. Η König Electronic δεν φέρει καμία ευθύνη για σφάλμα σε αυτό το εγχειρίδιο ή στις συνέπειές τους.
- Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:
Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

DANSK

BILLEDSIDE
(1) (2)

(3) (4)


Introduktion
Denne vandalarm er et meget kompakt sikkerhedssystem til detektion af vandlækage omkring vaskemaskiner, opvaskemaskiner, badeværelser og vandrør. Alarmen har en udtagelig sensor på et 1,8 m kabel, der ved vandkontakt forårsager, at alarmen afgiver et lydsignal på 85dB.

Aktivering af enheden og generel brugsanvisning:

(1) Fjern dækslet på batterirummet, der befinder sig på alarmens bagside, og træk kablet og tilslutteren ud fra rummet.

(2) Indsæt et 9 volts batteri og kontrollér, om det sidder godt fast på batteriterminalerne og ikke kan løsne sig. Anbring batteriet i batterirummet og sæt batteridækslet på igen.

Alarmen kan afprøves ved at anbringe den på en våd overflade, hvor vandet dækker de to metalsensorers eller enhedens bredde. Alarmen bør afprøves en gang om måneden. Udskift batteriet, hvis alarmen har været brugt i en længere periode. Afhængig af brugen og af om enheden har været i alarmtilstand tidligere, bør batteriet udskiftes hvert år, eller såfremt enheden ikke kan testes på tilfredsstillende måde. Hvis enheden går i alarmtilstand, vil den afgive lydsignal i op til 72 timer, afhængig af for hvor lang tid siden batteriet sidst blev udskiftet, og af om enheden har været i alarmtilstand tidligere. Batteriet bør udskiftes, når enheden signalerer lavt batteriniveau.

Alarmens driftstemperatur er fra 0˚C til 49˚C.

Placering:

Sensoren befinder sig i bunden af alarmen. Alarmen kan anbringes direkte på gulvet med sensorrummet lukket, eller sensorrummet kan være åbent (3) med sensorledningerne (4) udtrukket op til 1,8 meter for at nå et afsides område. Tilpas ledningerne, således at kontaktfladen ligger plant på overfladen.

Alarmen er resistent over for sprøjt og vand, men er ikke fuldstændig vandtæt. Hvis alarmen har været dækket af vand eller på anden måde er blevet våd, bør du afprøve alarmen som beskrevet ovenfor for at sikre, at den stadig virker. Hvis den ikke virker, skal alarmen udskiftes.

Begrænsninger for vandalarmer:

Vandalarmen virker kun, hvis den er anbragt korrekt, installeret og vedligeholdt, og såfremt vandet når frem til den. Vandalarmen virker ikke, hvis batteriet mangler, er taget ud eller er fladt, hvis der bruges en forkert type batterier, eller hvis batterierne ikke er installeret korrekt. Alarmen signalerer ikke flade, opbrugte eller manglende batterier. Enheden kan ikke flyde. Vandalarmen frembringer et højt signal på 85dB, men kan måske ikke høres, hvis: 1) enheden er anbragt udenfor en lukket eller delvist lukket dør, 2) beboerne har indtaget alkohol eller euforiserende stoffer, 3) alarmen overdøves af høje lyde fra stereoanlæg, fjernsyn, traffik, aircondition eller andre apparater, 4) beboerne har nedsat hørelse eller sover meget tungt. Vandalarmen når måske ikke at afgive alarmen, før der allerede er opstået vandskade.

Vandalarmer er ikke garanteret imod dumheder. Som enhver anden elektronisk enhed er vandalarmer fremstillet af komponenter, der kan blive slidt eller når som helst ikke fungerer. Du skal derfor afprøve enheden hver måned. Vandalarmer kan ikke forhindre vandskader. De kan ikke erstatte en vandskadeforsikring. Enheden bør udskiftes straks, såfremt den ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke selv at reparere alarmen - dette vil medføre bortfald af garantien. Udskift vandalarmen efter 10 år fra købsdatoen.

Vedligeholdelse:

Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Generelt:

- Design og specifikationer kan ændres uden varsel.
- Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.
- Denne vejledning blev udført omhyggeligt. Imidlertid kan der ikke afledes nogen rettigheder. König Electronic kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle fejl i denne vejledning eller deres konsekvenser.
- Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

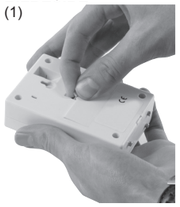
Bemærk:

Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

NORSK

BILDESIDE

(1)



(2)

(3)

(4)

Innledning

Denne vannalarmen er et veldig kompakt sikkerhetssystem for vannlekkasjer rundt vaskemaskiner, oppvaskmaskiner, baderom og vannrør. Alarmen er utstyrt med avtakbare sensorer på en 1,8 m lang kabel. Disse sensorene vil avgi et lydsignal på 85 dB ved kontakt med vann.

Aktivering av enheten og generelt bruk:

(1) Fjern batterirommets deksel på baksiden av alarmen, og strekk ut kablene og koblingen på innsiden.

(2) Sett inn 9 V-batteriet og sørg for at det smekker riktig på plass, slik at det berører begge batteripolene og ikke kan ristes løs. Sett inn batteriet i batterirommet, og sett på igjen dekselet.

Alarmen kan testes ved å sette den på en våt flate, slik at vann renner over de to metallsensorene. Alarmen bør testes hver måned. Skift ut batteriet hvis alarmen har gått over lengre tid. Batteriet bør skiftes ut hvert år, avhengig av bruken og hvorvidt alarmen har vært i alarmmodus. Skift også ut batteriet hvis enheten ikke fungerer skikkelig ved test. Hvis enheten går inn i alarmmodus, vil alarmen lyde i opptil 72 timer, avhengig av når batteriet sist ble skiftet ut,og hvorvidt enheten har vært i alarmmodus tidligere. Batteriet bør skiftes ut når alarmen for lavt batteri lyder.

Alarmens driftstemperatur er 0 ˚C til 49 ˚C.

Plassering:

Sensoren befinner seg på bunnen av alarmen. Alarmen kan plasseres rett på gulvet med sensorrommet lukket, eller sensorrommet kan åpnes (3) og sensorledningene (4) trukket ut opptil 1,8 meter for å nå et sted lengre unna. Juster ledningene slik at kontaktene ligger flatt mot flaten.

Alarmen er motstandsdyktig mot sprut og vann, men er ikke vanntett. Hvis alarmen senkes i vann og blir våt, må du følge beskrivelsene ovenfor for å teste om alarmen fortsatt fungerer. Hvis ikke alarmen fungerer må den skiftes ut.

Vannalarmenes begrensninger:

Vannalarmer kan kun fungere hvis de er riktig plassert, montert og vedlikeholdt, og kommer i kontakt med vann. Vannalarmer kan ikke fungere hvis batteriene mangler, er koblet fra eller er utladde, hvis feil batteri brukes eller hvis batteriene ikke sitter riktig på plass. Alarmen vil ikke varsle hvis den har lavt batteri, eller hvis batteriene er utladde eller mangler. Enheten flyter ikke. Vannalarmer utsondrer et høyt 85 dB lydsignal, men kan likevel ikke høres hvis: 1) enheten er plassert på utsiden av en helt eller delvis lukket dør, (2) beboerne nylig har konsumert alkohol eller narkotiske stoffer, (3) alarmen druknes av lyden fra stereoanlegget, TVen, trafikk, luftkondensator eller annet utstyr eller (4) beboerne har svekket hørsel eller sover tungt. Enkelte ganger kan vannalarmer ikke ha tid til å lyde før vannskade inntreffer.

Vannalarmer er ikke idiotsikre. Som annet elektronisk utstyr, er vannalarmer laget av komponenter som når som helst kan slites ut eller svikte. Enheten må derfor testes månedlig. Vannalarmer kan ikke forhindre vannskade. De kan ikke brukes som en erstatning for boligforsikring. Enheten må skiftes ut hvis den ikke fungerer som den skal. Du må ikke prøve å reparere alarmen selv – garantien vil da bli ugyldig. Skift ut vannalarmen senest 10 år etter kjøpsdatoen.

Vedlikehold:

Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifiseringer av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:

- Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.
- Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.
- Denne manualen ble laget med omhu. Imidlertid kan ingen rettigheter utledes. König Electronic kan ikke ta ansvar for eventuelle feil i denne manualen eller konsekvenser som følger.
- Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

Forsiktig:

Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingssystem for slike produkter.

CE

Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité / Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad / Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring / Prohlášení o shodě / Declarație de conformitate / Δήλωση συμφωνίας / Overensstemmelse erklæring / Overensstemmelse forklaring

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, / Εμείς

Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia / Alankomaat / Holland / Nizozemí / Olanda / Ολλανδία
Tel. / Tél / Puh / Τηλ. : 0031 73 5991055
Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit : / verklaren dat het product: / Dichiara che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: / Vakuutamme, että: / Intygar att produkten: / prohlašuje, že výrobek: / Declarăm că acest produs: / Δηλώνουμε ότι το προϊόν: / Erklærer at produktet: / Forsikrer at produktet:

Brand: / Marke: / Marque : / Merknaam: / Marca: / Márkája: / Merkki: / Märke: / Značka: / Μάρκα: / Mærke: / Merke: **HQ**
Model: / Modell: / Modèle : / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: / Μοντέλο: **W9-20196-HQ**

Description:	85dB Water Alarm
Beschreibung:	85 dB Wassermelder
Description :	Alarme à niveau sonore de 85 dB de détection d'eau
Omschrijving:	85dB Wateralarm
Descrizione:	Allarme fuoriuscita d'acqua ad 85dB
Descripción:	Alarma de agua de 85dB
Megnevezése:	85 dB-es vízömlés-riasztó
Kuvaus:	85dB Vesivuotovaroitin
Beskrivning:	85dB vattenlarm
Popis:	85dB Hlídač úniku vody s výstrahou
Descriere:	Alarmă de apă 85dB
Περιγραφή:	Συναγερμός διαρροής νερού 85dB
Beskrivelse:	85dB vandalarm
Beskrivelse:	85dB Vannalarmer

Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux normes suivantes : / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti standard: / es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää seuraavat standardit: / Överensstämmer med följande standarder: / splňuje následující normy: / Este în conformitate cu următoarele standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: / Overensstemmelse med følgende standarder: / Overensstemmer med følgende standarder:

EN 61000-6-1:2007
EN 61000-6-3:2007

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE / EU direktívák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE / Οδηγία(ες) της ΕΕ / EU direktiv(er) / EU-direktiv(ene): **2004/108/EC**

's-Hertogenbosch, **24-02-2012**

Mr. / Hr. / M. / Dhr. / Sig. / Sr. D./ Úr / Mr. / Herr./ Pan / Dl. / K. / Hr. / Herr: **Randolf Richardson**

Chief Operating Officer / Geschäftsführer / Chef des opérations / Operationeel Directeur / Responsabile Operativo / Director de Operaciones / Üzemviteli Igazgató / Käyttöpäällikkö / Driftschef / Provozní ředitel / Director principal / Γενικός Διευθυντής Επιχειρήσεων / Chief Operating Officer / Administrerende Driftsdirektør

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CM 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 10 55

Copyright ©